



---

# ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC

---

PREMIÈRE SESSION

QUARANTE-DEUXIÈME LÉGISLATURE

## **Commission des transports et de l'environnement**

### **Rapport**

Étude des crédits budgétaires des portefeuilles  
« Transports », « Forêts, Faune et Parcs » et  
« Environnement et Lutte contre les changements  
climatiques »  
(Adoptés)

Procès-verbaux des séances des 27 et 28 avril et des 4 et  
5 mai 2021

**Dépôt à l'Assemblée nationale :**  
**n° 2546-20210511**

---

**2021**

## TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE SÉANCE, LE MARDI 27 AVRIL 2021 .....	1
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »	2
Discussion générale.....	2
DEUXIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 28 AVRIL 2021 .....	4
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE.....	5
« ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES .....	5
CHANGEMENTS CLIMATIQUES » (suite).....	5
VOLET ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES CHANGEMENTS	
CLIMATIQUES .....	5
Discussion générale (suite).....	5
Mise aux voix.....	5
TROISIÈME SÉANCE, LE MARDI 4 MAI 2021 .....	7
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE.....	7
« FORÊTS, FAUNE ET PARCS » .....	7
Discussion générale.....	8
Mise aux voix .....	8
QUATRIÈME SÉANCE, LE MERCREDI 5 MAI 2021 .....	10
ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE « TRANSPORTS »	
(suite).....	10
Discussion générale.....	10
Mise aux voix.....	11

### ANNEXE

#### I. Documents déposés

Première séance, le mardi 27 avril 2021

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2021-2022 (Ordre de l'Assemblée le 30 mars 2021)

Membres présents :

M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie), présidente

M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de transports

M. Ciccone (Marquette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports

M<sup>me</sup> Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de transports

M<sup>me</sup> Nichols (Vaudreuil) en remplacement de M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles)

M. Ouellet (René-Lévesque) en remplacement de M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) pour la première partie de la séance

M. Reid (Beauharnois)

M<sup>me</sup> Rotiroti (Jeanne-Mance–Viger) en remplacement de M<sup>me</sup> Melançon (Verdun)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Bonnardel (Granby), ministre des Transports

M. Stéphane Lafaut, président-directeur général, Société des traversiers du Québec

M<sup>me</sup> Nathalie Tremblay, présidente et chef de la direction, Société de l'assurance automobile du Québec

---

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois et à la salle Louis-Joseph-Papineau de l'hôtel du Parlement.

À 15 h 29, M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie), déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« TRANSPORTS »**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 7 à 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

M<sup>me</sup> la présidente informe la Commission que M. Ouellet (René-Lévesque) remplace M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine) pour la première partie de la séance.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Lafaut de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 16 h 26, la Commission reprend ses travaux après une suspension de 11 minutes.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Tremblay de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

À 17 h 15, la Commission reprend ses travaux après une brève suspension.

La discussion se poursuit.

M<sup>me</sup> la présidente dépose le document coté CTE-077 (annexe I).

À 18 h 15, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 28 avril 2021, à 14 h 30.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Christine St-Pierre

LC/jd

Québec, le 27 avril 2021

Deuxième séance, le mercredi 28 avril 2021

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Environnement et Lutte contre les changements climatiques », volet Environnement et Lutte contre les changements climatiques, pour l'année financière 2021-2022 (Ordre de l'Assemblée le 30 mars 2021)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil), vice-présidente

M. Campeau (Bourget)

M. Gaudreault (Jonquière), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière d'environnement et de lutte contre les changements climatiques, en remplacement de M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine)

M<sup>me</sup> Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière d'environnement

M. Leitão (Robert-Baldwin) en remplacement de M. Ciccone (Marquette)

M<sup>me</sup> Melançon (Verdun), porte-parole de l'opposition officielle en matière d'environnement

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Charette (Deux-Montagnes), ministre de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques

M<sup>me</sup> Sonia Gagné, présidente-directrice générale, Recyc-Québec

---

La Commission se réunit à la salle Pauline-Marois de l'hôtel du Parlement.

À 14 h 30, M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE**  
**« ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES**  
**CHANGEMENTS CLIMATIQUES » (suite)**

**VOLET ENVIRONNEMENT ET LUTTE CONTRE LES**  
**CHANGEMENTS CLIMATIQUES**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 15 à 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M<sup>me</sup> Gagné de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Mise aux voix

Le temps imparti à l'étude du volet Environnement et Lutte contre les changements climatiques des crédits budgétaires du portefeuille « Environnement et Lutte contre les changements climatiques » étant écoulé, ceux-ci sont mis aux voix par appel nominal, conformément à l'entente entérinée par l'Assemblée le 13 avril 2021.

Programme 1 : Protection de l'environnement

Le programme 1 est mis aux voix. M<sup>me</sup> la secrétaire procède à l'appel nominal.

Pour : M. Campeau (Bourget), M. Caron (Portneuf), M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil), M. Lamothe (Ungava), M. Lévesque (Chauveau), M. Reid (Beauharnois) et M<sup>me</sup> Tardif (Laviolette–Saint-Maurice) - 7.

Contre : M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles), M. Gaudreault (Jonquière), M<sup>me</sup> Ghazal (Mercier), M. Leitão (Robert-Baldwin), M<sup>me</sup> Melançon (Verdun) et M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie) - 6.

Abstention : Aucune.

Le programme 1 est adopté.

Programme 2 : Bureau d'audiences publiques sur l'environnement

Le programme 2 est adopté (vote identique au vote sur le programme 1).

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Environnement et Lutte contre les changements climatiques » pour l'année financière 2021-2022 sont adoptés (vote identique au vote sur le programme 1).

M<sup>me</sup> la présidente dépose les documents cotés CTE-078 à CTE-085 (annexe I).

À 18 h 30, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mardi 4 mai 2021, à 9 h 30.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Christine St-Pierre

LC/jd

Québec, le 28 avril 2021

Troisième séance, le mardi 4 mai 2021

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Forêts, Faune et Parcs » pour l'année financière 2021-2022 (Ordre de l'Assemblée le 30 mars 2021)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil), vice-présidente

M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles), porte-parole de l'opposition officielle en matière de forêts, de faune et de parcs

M<sup>me</sup> Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda-Témiscamingue), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de forêts, de faune et de parcs, en remplacement de M<sup>me</sup> Ghazal (Mercier)

M. Roy (Bonaventure), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de forêts, de faune et de parcs, en remplacement de M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine)

M<sup>me</sup> Tardif (Lavolette-Saint-Maurice)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M. Dufour (Abitibi-Est), ministre des Forêts, de la Faune et des Parcs

M. Mario Gosselin, sous-ministre, ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

M. Louis Pelletier, forestier en chef, ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

M. Jacques Caron, président-directeur général, Sépaq

---

La Commission se réunit à la salle Marie-Claire-Kirkland de l'hôtel du Parlement.

À 9 h 30, M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« FORÊTS, FAUNE ET PARCS »**

Il est convenu de ne pas faire de remarques préliminaires.

Il est convenu de procéder à une discussion générale par blocs de temps d'environ 20 minutes, incluant les questions et les réponses et de procéder à la mise aux voix à la fin du temps alloué à l'étude de ces crédits.

#### Discussion générale

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Gosselin de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Pelletier de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Caron de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Forêts, Faune et Parcs » étant écoulé, ceux-ci sont mis aux voix par appel nominal, conformément à l'entente entérinée par l'Assemblée le 13 avril 2021.

#### Mise aux voix

##### Programme 1 : Direction et administration

Le programme 1 est mis aux voix. M<sup>me</sup> la secrétaire procède à l'appel nominal.

Pour : M. Campeau (Bourget), M. Caron (Portneuf), M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil), M. Lamothe (Ungava), M. Poulin (Beauce-Sud), M. Reid (Beauharnois) et M<sup>me</sup> Tardif (Lavolette–Saint-Maurice) - 7.

Contre : M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles), M. Ciccone (Marquette), M<sup>me</sup> Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue), M<sup>me</sup> Melançon (Verdun), M. Roy (Bonaventure) et M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie) - 6.

Abstention : Aucune.

Le programme 1 est adopté.

Programme 2 : Gestion des ressources forestières

Le programme 2 est adopté (vote identique au vote sur le programme 1).

Programme 3 : Gestion des ressources fauniques et des parcs

Le programme 3 est adopté (vote identique au vote sur le programme 1).

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Forêts, Faune et Parcs » pour l'année financière 2021-2022 sont adoptés (vote identique au vote sur le programme 1).

M<sup>me</sup> la présidente dépose les documents cotés CTE-086 à CTE-090 (annexe I).

À 11 h 30, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission ajourne ses travaux au mercredi 5 mai 2021, à 11 h 45.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Christine St-Pierre

LC/jd

Québec, le 4 mai 2021

Quatrième séance, le mercredi 5 mai 2021

Mandat : Étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2021-2022 (Ordre de l'Assemblée le 30 mars 2021)

Membres présents :

M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil), vice-présidente

M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), porte-parole du troisième groupe d'opposition en matière de transports

M. Ciccone (Marquette), porte-parole de l'opposition officielle en matière de transports

M. Émond (Richelieu) en remplacement de M. Bussière (Gatineau)

M<sup>me</sup> Ghazal (Mercier), porte-parole du deuxième groupe d'opposition en matière de transports

M. Lemieux (Saint-Jean) en remplacement de M. Caron (Portneuf)

Témoins (par ordre d'intervention) :

M<sup>me</sup> Rouleau (Pointe-aux-Trembles), ministre déléguée aux Transports

M. Harout Chitilian, vice-président, Affaires corporatives, Développement et Stratégie, CDPQ Infra

M. Jérôme Unterberg, sous-ministre adjoint, ministère des Transports

---

La Commission se réunit à la salle de l'Assemblée nationale de l'hôtel du Parlement.

À 11 h 44, M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil) déclare la séance ouverte.

M<sup>me</sup> la secrétaire informe la Commission des remplacements.

**ÉTUDE DES CRÉDITS BUDGÉTAIRES DU PORTEFEUILLE  
« TRANSPORTS » (suite)**

Discussion générale (suite)

Une discussion s'engage.

Il est convenu de permettre à M. Chitilian de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Il est convenu de permettre à M. Unterberg de prendre la parole.

La discussion se poursuit.

Le temps imparti à l'étude des crédits budgétaires du portefeuille « Transports » étant écoulé, ceux-ci sont mis aux voix par appel nominal, conformément à l'entente entérinée par l'Assemblée le 13 avril 2021.

#### Mise aux voix

##### Programme 1 : Infrastructures et systèmes de transport

Le programme 1 est mis aux voix. M<sup>me</sup> la secrétaire procède à l'appel nominal.

Pour : M. Émond (Richelieu), M<sup>me</sup> Grondin (Argenteuil), M. Lamothe (Ungava), M. Lefebvre (Arthabaska), M. Lemieux (Saint-Jean), M. Reid (Beauharnois) et M<sup>me</sup> Tardif (Lavolette–Saint-Maurice) - 7.

Contre : M. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), M<sup>me</sup> Charbonneau (Mille-Îles), M. Ciccone (Marquette), M<sup>me</sup> Ghazal (Mercier), M<sup>me</sup> Rotiroti (Jeanne-Mance–Viger) et M<sup>me</sup> St-Pierre (Acadie) - 6.

Abstention : Aucune.

Le programme 1 est adopté.

##### Programme 2 : Administration et services corporatifs

Le programme 2 est adopté (vote identique au vote sur le programme 1).

Crédits budgétaires : Les crédits budgétaires du portefeuille « Transports » pour l'année financière 2021-2022 sont adoptés (vote identique au vote sur le programme 1).

M<sup>me</sup> la présidente dépose les documents cotés CTE-091 à CTE-095 (annexe I).

À 12 h 45, M<sup>me</sup> la présidente lève la séance et la Commission, ayant accompli son mandat, ajourne ses travaux sine die.

La secrétaire de la Commission,

La présidente de la Commission,

**Original signé par**

**Original signé par**

\_\_\_\_\_  
Louisette Cameron

\_\_\_\_\_  
Christine St-Pierre

LC/jd

Québec, le 5 mai 2021

**ANNEXE I**

**Documents déposés**

## Documents déposés

### Séance du 27 avril 2021

Société des traversiers du Québec. Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2021-2022 CTE-077

### Séance du 28 avril 2021

Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits 2020-2021 CTE-078

Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Cahier 1. Étude des crédits 2021-2022 CTE-079

Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Cahier 2. Étude des crédits 2021-2022 CTE-080

Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Cahier 3. Étude des crédits 2021-2022 CTE-081

Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe d'opposition. Étude des crédits 2020-2021 CTE-082

Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition. Étude des crédits 2020-2021 CTE-083

Bureau d'audiences publiques sur l'environnement. Secrétariat et direction générale de l'administration et des communications. Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2021-2022 CTE-084

Société québécoise de récupération et de recyclage. Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition officielle. Étude des crédits 2021-2022 CTE-085

### Séance du 4 mai 2021

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs. Réponses aux demandes de renseignements généraux. Étude des crédits 2021-2022 CTE-086

Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition. Étude des crédits 2021-2022 CTE-087

Société des établissements de plein air du Québec. Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Étude des crédits 2021-2022 CTE-088

Société des établissements de plein air du Québec. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle. Étude des crédits 2021-2022 CTE-089

Société des établissements de plein air du Québec. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe d'opposition. Étude des crédits 2021-2022 CTE-090

**Séance du 5 mai 2021**

Ministère des Transports. Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition – Questions générales 1 à 132. Étude des crédits 2021-2022 CTE-091

Ministère des Transports. Réponses aux demandes de renseignements particuliers de l'opposition officielle – Questions particulières 1 à 196. Étude des crédits 2021-2022 CTE-092

Ministère des Transports. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du deuxième groupe de l'opposition – Questions particulières 1 à 29. Étude des crédits 2021-2022 CTE-093

Ministère des Transports. Réponses aux demandes de renseignements particuliers du troisième groupe de l'opposition – Questions particulières 1 à 143. Étude des crédits 2021-2022 CTE-094

Commission des transports du Québec. Réponses aux demandes de renseignements généraux de l'opposition. Questions générales 1 à 132. Étude des crédits 2021-2022 CTE-095